

Teradyne Ensures Quality Patent Translation with MultiLing

When Ke Le started as Teradyne director of Intellectual Property in 2010, he immediately recognized the need for high-quality translation. “Our intellectual property is extremely valuable. Even one inaccuracy in translation can change the scope of the patent coverage,” Le said. “We couldn’t risk that happening.”

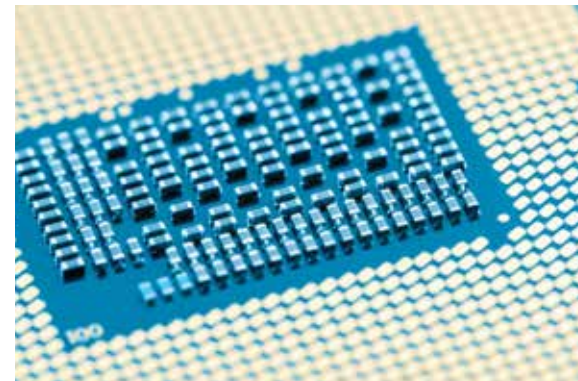
Resources to Manage More Patents

Le connected with MultiLing, the innovative leader in IP translation and related services. MultiLing worked with Le to provide Teradyne with a Chinese to English test-case translation. Foreign agents for Teradyne then checked the translation for quality.

“MultiLing’s translation was accurate and pricing was very competitive,” Le said.

MultiLing completed the first translation project for Teradyne in 2011 and has been translating Teradyne patent applications ever since. In fact, MultiLing currently translates approximately 120 applications for the company annually at 60,000 words per month. Since the majority of Teradyne patent applications require translation into Simplified Chinese, Traditional Chinese, Japanese, and Korean, MultiLing coordinates translation requests directly with Teradyne Singapore office.

“MultiLing’s unique translation model and quality control processes give us highly accurate translations,” Le said. “In fact, we’re able to accurately translate even more patents and our foreign associates only have to do a quick scan of the claims. This provides quality documents and lowers overall costs.”



A LEADING SUPPLIER OF AUTOMATIC TEST EQUIPMENT USED TO TEST SEMICONDUCTORS, WIRELESS PRODUCTS, DATA STORAGE, AND COMPLEX ELECTRON SYSTEMS.

Headquarters:

North Reading, Massachusetts

Size:

4,200 employees worldwide

Revenue:

\$1.6 billion (2015)

Business needs:

- Translate IP into 15 languages for use in more than 20 countries
- Project requirements include translation from English to Japanese, Simplified Chinese, Traditional Chinese, and Korean.



The MultiLing Centralized Model Improves Quality

Like most enterprises, Teradyne regards quality as the most important project requirement. To this end, MultiLing's unique, centralized translation model drives rigorous quality control carried out by both proprietary technology and a highly specialized team. MultiLing's workflow process focuses on enhancing quality through continual improvement, consistency, and increased efficiency.

MultiLing's teams of highly specialized translators—native speakers working in their home countries—are the foundation of the company's model. In fact, MultiLing requires linguists to have expertise in the language and technical nature of the assigned translation project. The majority of translators used by MultiLing have a bachelor's or advanced degree in a corresponding technical or scientific field.

The cumulative consistency and quality of translation across all Teradyne projects was improved with MultiLing's translation memory and a shared glossary, centrally managed to safeguard consistency of corporate terminology. The resulting efficiencies shorten turnaround times and reduce costs.

"By working with MultiLing, we're able to get our patents granted more quickly and cost-effectively, and we are confident that they are accurately translated and localized for each jurisdiction," Le said. "I've recommended MultiLing to our other divisions, including marketing, and we anticipate the results will be just as valuable."



Our intellectual property is extremely valuable. Even one inaccuracy in translation can change the scope of the patent coverage. We couldn't risk that happening.

KE LE
DIRECTOR OF
INTELLECTUAL PROPERTY



801.377.2000
request@multiling.com
[multiling.com](https://www.multiling.com)